

Wichtiger Hinweis - Einbau des Decoders!

Important Information - Installing the Decoder!

Remarque importante - Montage du décodeur!

Belangrijke opmerking - Inbouwen van de decoder!

TRIX

Im Falle von Reparaturen oder Reklamationen wenden
Sie sich bitte an folgende Service-Adresse:

Trix Modelleisenbahn GmbH & Co. KG
Service Minitrix
Trautskirchenerstr. 6/8
90431 Nürnberg

systems



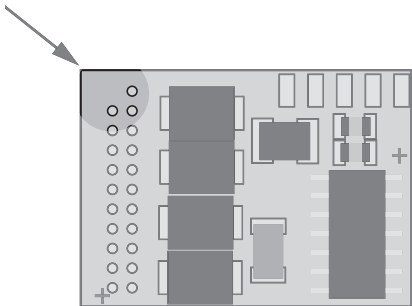
www.maerklin.com/api
109818Zu/0506/Ni Ef

Einbau des Decoders

Vor dem Einbau des Decoders ist sicherzustellen, dass sich die Lok elektrisch und mechanisch in einwandfreiem Zustand befindet. Mängel oder Verschmutzungen sind unbedingt vor dem Einbau zu beseitigen. Grundsätzlich sind die Angaben des Lokherstellers zu beachten.

Entfernen Sie den in der Lok eingebauten Brückenstecker und stecken Sie den Decoder an dessen Stelle in der Schnittstelle ein. Achten Sie dabei auf die Einbaurichtung des Decoders.

Grundsätzlich darf an dem Decoder **nicht** gelötet werden. Der Einbau des Decoders in Fahrzeuge ohne die 21-polige Schnittstelle ist **nicht** möglich!

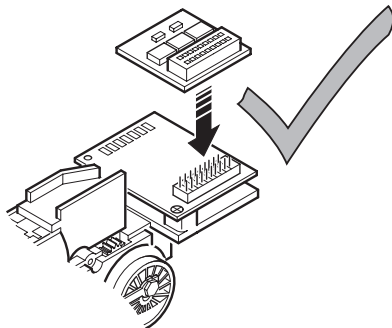


Installing the Decoder

The locomotive must be in good electrical and mechanical condition before installing the decoder. The locomotive must be free of any defects, malfunctions or dirt before installing the decoder. You must be aware of the specifications for the locomotive from the manufacturer.

Remove the bridge plug installed in the locomotive and plug the decoder in its place in the connector. Make sure that you are plugging the decoder into the connector correctly.

Nothing may be soldered to the decoder. This decoder **cannot** be installed in a locomotive, which does not have the 21-pin connector!

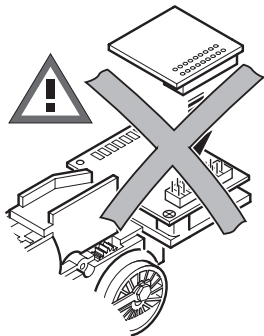


Montage du décodeur

Avant le montage du décodeur, vérifiez si la locomotive se trouve dans un état électrique et mécanique irréprochable. Il est impératif d'éliminer les vices ou les saletés avant le montage. De manière générale, respectez les indications du fabricant de la locomotive.

Retirez le connecteur de pont monté dans la loco et reliez à sa place le décodeur à l'interface. Tenez compte ici du sens de montage du décodeur.

De manière générale, ne rien souder sur le décodeur. Le montage du décodeur dans des engins qui ne sont pas équipés de l'interface à 21 pôles est impossible !



Inbouwen van de decoder

Voor het inbouwen van de decoder dient eerst vastgesteld te worden of de loc zich elektrisch en mechanisch in een perfecte toestand bevindt. Defecten of vervuiling dienen eerst hersteld of verwijderd te worden. Als basis dienen de aanwijzingen van de fabrikant in acht genomen te worden.

Verwijder de in de loc aanwezige overbruggingsstekker en steek de decoder op deze plaats in de stekkerbus. Let daarbij op de inbouw richting van de decoder.

Er mag **niet** aan de decoder gesoldeerd worden. De inbouw van de decoder in voertuigen zonder de 21-polige stekker is **niet** mogelijk.

CV	Bedeutung	Wert DCC
34	Zuordnung des Ausgangs Aux2 (Wert entspricht der Funktion, z.B. 2 = F2)	0 - 8
35	Zuordnung des Ausgangs Aux3 (Wert entspricht der Funktion, z.B. 3 = F3)	0 - 8

CV	Discription	DCC Value
34	Assignment of output Aux2 (value is the same as the function, example: 2 = F2)	0 - 8
35	Assignment of output Aux3 (value is the same as the function, example: 3 = F3)	0 - 8

CV	Signification Vaieur	DCC Vaieur
34	Affectation de la sortie Aux2 (la valeur correspond à la fonction, par ex. 2 = F2)	0 - 8
35	Affectation de la sortie Aux3 (la valeur correspond à la fonction, par ex. 3 = F3)	0 - 8

CV	Betekens	Vaarde DCC
34	Toewijzen van uitgang Aux2 (waarde komt overeen met functie, bijv. 2 = f2)	0 - 8
35	Toewijzen van uitgang Aux3 (waarde komt overeen met functie, bijv. 3 = f3)	0 - 8